

## Istruzioni per l'uso



## EURODESK SX4882

Ultra-Low Noise Design 48/24-Input 8-Bus In-Line  
Mixer with XENYX Mic Preamplifiers, British EQs and  
Integrated Meterbridge

# Indice

<b>Grazie .....</b>	<b>2</b>
<b>Istruzioni di sicurezza importanti .....</b>	<b>3</b>
<b>Diniego Legale.....</b>	<b>3</b>
<b>Garanzia Limitata .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Introduzione .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Panoramica delle Funzioni .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Comandi .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Punti di Innesto.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Uscite dei Sottogruppi e Uscite Dirette.....</b>	<b>9</b>
<b>6. Sezione Master .....</b>	<b>10</b>
<b>7. Collegamenti.....</b>	<b>13</b>
<b>8. Ampliamento dell'EURODESK.....</b>	<b>16</b>
<b>9. Specifiche .....</b>	<b>17</b>

## Grazie

Congratulazioni! Con il vostro EURODESK possedete un moderno pannello di mixaggio che stabilisce nuove norme di riferimento. Fin dall'inizio il nostro fine è stato quello di realizzare un apparecchio rivoluzionario, adatto per molteplici impieghi. Ecco il risultato: un pannello di mixaggio superlativo con un equipaggiamento straordinario nonché con ampie possibilità di collegamento e di espansione.

BEHRINGER è un'azienda del settore della tecnica professionale per studi audio. Sviluppiamo da molti anni prodotti di successo per il settore studio e live. Tra questi rientrano apparecchi a 19" di ogni tipo (compressori, enhancer, noise gates, processori a valvole, amplificatori per cuffie, apparecchi per effetti digitali, casse acustiche DI ecc.), casse per Monitor e casse acustiche nonché pannelli di mixaggio professionali per l'impiego dal vivo e nella registrazione. Nel vostro EURODESK è riunito tutto il nostro know how tecnico.

## IT Istruzioni di sicurezza importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da 1/4" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.



### Attenzione

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



### Attenzione

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'interno di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

**10.** Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spiglii taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

**11.** L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

**12.** Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

**13.** Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



**14.** Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

**15.** Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

**16.** Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

## Diniego Legale

Le specifiche tecniche e l'aspetto estetico del prodotto possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso. Le informazioni contenute nella presente documentazione sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. MUSIC Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancanze o perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti BEHRINGER sono venduti esclusivamente da rivenditori autorizzati. I distributori e i negozi non costituiscono il ruolo di agente MUSIC Group e non possiedono alcuna autorità nell'assunzione di impegni o obblighi a nome di MUSIC Group, esplicitamente o in modo implicito. Il presente manuale d'uso è coperto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo e per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto da parte di Red Chip Company Ltd.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2010 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

IT

## Garanzia Limitata

### § 1 Garanzia

**1** La presente garanzia limitata è da ritenersi valida solo nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato presso un rivenditore BEHRINGER autorizzato nello stato in cui è avvenuto l'acquisto. Nel sito web BEHRINGER (behringer.com – sezione "Where to Buy"), è disponibile la lista dei rivenditori autorizzati; in alternativa è possibile contattare l'ufficio BEHRINGER più vicino.

**2** Se usato in condizioni operative normali, MUSIC Group\* garantisce l'assenza di difettosità delle componenti meccaniche e elettroniche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto (consultare i termini di Garanzia Limitata riportati nella successiva sezione § 4), a meno che le norme locali vigenti non prevedano l'applicazione di un periodo minimo di garanzia più lungo. Se il prodotto presentasse un qualsiasi difetto non escluso dai termini riportati nella sezione § 4 (entro il periodo di copertura della garanzia specificato), MUSIC Group procederà, a sua discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del prodotto usando parti o prodotti adeguati, nuovi o ricondizionati. Nel caso in cui MUSIC Group decida di sostituire l'intero prodotto, questa garanzia limitata si applicherà al prodotto di sostituzione per il periodo rimanente della copertura iniziale, ovvero un (1) anno dalla data d'acquisto del prodotto originale (o altro periodo minimo di garanzia applicabile).

**3** Previa convalida della richiesta di intervento in garanzia, il prodotto riparato o sostituito verrà reso al cliente mediante spedizione a carico di MUSIC Group.

**4** Le richieste di interventi in garanzia per cause diverse da quelle indicate nei punti precedenti sono da ritenersi espressamente escluse.

SI PREGA DI CONSERVARE LO SCONTRINO/RICEVUTA, UTILE PER ATTESTARE L'ACQUISTO E VALIDARE LA COPERTURA DELLA GARANZIA LIMITATA; IN ASSENZA DI TALE PROVA D'ACQUISTO, QUESTA GARANZIA LIMITATA È DA RITENERSI INVALIDATA.

## § 2 Registrazione online

Subito dopo l'acquisto, ricordati di registrare il nuovo prodotto BEHRINGER accedendo alla sezione "Support" del sito web behringer.com; ti preghiamo di leggere attentamente i termini e le condizioni della nostra garanzia limitata. Registrando il prodotto e l'acquisto effettuato, contribuirai a rendere più veloci ed efficienti le eventuali procedure di riparazione in garanzia.

Grazie per la cooperazione!

## § 3 Return materials authorization

- ① Per usufruire del servizio di assistenza in garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato; nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, è possibile contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del proprio stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, contattare il BEHRINGER Customer Service (i cui recapiti di contatto sono reperibili nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto. Ogni richiesta deve essere accompagnata da una descrizione del problema e dal numero di serie del prodotto. Dopo aver verificato l'idoneità della garanzia del prodotto con lo scontrino d'acquisto originale, MUSIC Group procederà all'emissione di un numero "RMA" (Return Materials Authorization).
- ② Successivamente, il prodotto dovrà essere spedito all'indirizzo indicato da MUSIC Group, usando l'imballo originale e allegando il numero RMA.
- ③ Il materiale ricevuto senza spedizione prepagata non sarà accettato.

## § 4 Esclusione da garanzia

- ① La presente garanzia limitata non copre le parti deperibili, inclusi (ma non limitandosi a) i fusibili e le batterie. Ove applicabile, MUSIC Group garantisce la non difettosità (dei materiali o di lavorazione) delle valvole o dei meter presenti nel prodotto, nell'arco di un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.
- ② La presente garanzia limitata non copre il prodotto nel caso in cui questo risulti essere stato modificato in qualsiasi modo, meccanicamente o elettronicamente. Se il prodotto necessitasse di modifiche o adattamenti per conformarsi a standard tecnici o di sicurezza applicabili a livello nazionale o locale (nell'ambito di qualsiasi stato diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente sviluppato e fabbricato), tale modifica non potrà essere considerata come un difetto dei materiali e/o di lavorazione. Questa garanzia non copre tali modifiche, anche se risultassero effettuate in modo corretto. In base ai termini di questa garanzia limitata, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile per ogni eventuale costo dovuto a tali modifiche.

③ La presente garanzia limitata copre solo le componenti hardware del prodotto. Non copre l'assistenza tecnica dovuta all'usura (hardware o software), ne copre alcun prodotto software presente o meno nel prodotto. Qualsiasi software del genere viene fornito "COSÌ COM'È", a meno che espressamente provvisto di garanzia limitata inclusa.

④ La presente garanzia limitata è da ritenersi invalidata se il numero di serie applicato dal costruttore sul prodotto risulti essere stato alterato o rimosso.

⑤ Le ispezioni gratuite e gli interventi di riparazione/manutenzione sono espressamente esclusi dalla presente garanzia, in particolare se dovuti ad un uso improprio del prodotto da parte dell'utente. Ciò si applica anche ai difetti causati dal normale deterioramento dovuto all'usura (in particolare nei fader, crossfader, potenziometri, tasti/pulsanti, corde di chitarra, indicatori luminosi o parti simili).

⑥ Questa garanzia limitata non copre i danni/difetti causati dalle seguenti condizioni:

- uso improprio, trascuratezza o incapacità di operare con l'unità conformemente alle istruzioni fornite dal manuale d'uso/di servizio BEHRINGER;
- modalità di collegamento o messa in funzione dell'unità non conformi in qualsiasi modo alle norme tecniche e di sicurezza applicabili nello stato in cui il prodotto viene utilizzato;
- danni/difetti causati da forza maggiore/naturali (incidenti, alluvioni, incendi, ecc.) o qualsiasi altra condizione al di fuori del controllo di MUSIC Group.

⑦ Qualsiasi riparazione o apertura dell'unità effettuata da personale non autorizzato (incluso l'utente) invaliderà la presente garanzia limitata.

⑧ Nel caso in cui un'ispezione del prodotto condotta da MUSIC Group dimostrasse che il difetto in questione risultasse non coperto dalla garanzia limitata, i costi di tale ispezione saranno a carico del cliente.

⑨ I costi di riparazione dei prodotti che non rispondono ai termini di questa garanzia limitata saranno a carico dell'acquirente. MUSIC Group o i propri centri di assistenza autorizzati sono tenuti ad informare il cliente di tali circostanze. Se l'acquirente omette di sottoporre un ordine scritto per la riparazione entro 6 settimane dalla notifica, MUSIC Group restituirà l'unità C.O.D. (pagamento in contrassegno) con allegata la fattura emessa per le spese di spedizione e di imballaggio. Tali costi saranno anche fatturati separatamente una volta ricevuto dall'acquirente l'ordine scritto per la riparazione.

⑩ I rivenditori autorizzati BEHRINGER non effettuano la vendita diretta di prodotti nuovi tramite le aste online; tale tipo di acquisto viene effettuato sulla base del principio di autoresponsabilità dell'acquirente ("caveat emptor"). Le ricevute di pagamento o le conferme di acquisti effettuati tramite aste online non sono accettate al fine di verifica della garanzia e MUSIC Group non procederà alla riparazione/sostituzione di alcun prodotto acquistato in questo modo.

## § 5 Trasferibilità della garanzia

La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale (cliente di un rivenditore autorizzato) e non è trasferibile a nessun altro soggetto che possa in seguito acquistare questo prodotto. Nessun altro soggetto (rivenditore, ecc.) sarà autorizzato a fornire alcuna promessa di garanzia a nome di MUSIC Group.

## § 6 Reclami per danni

Soggetta unicamente alle operazioni obbligatorie basate sulle leggi locali vigenti, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile dall'utente per perdite o danni di qualsiasi tipo, conseguenti o indiretti. In nessun caso la responsabilità da parte di MUSIC Group coperta dalla presente garanzia limitata supererà il valore fatturato del prodotto.

## § 7 Limiti di responsabilità

La presente garanzia limitata rappresenta la completa ed esclusiva garanzia stipulata tra l'acquirente e MUSIC Group, rimpiazzando ogni altra comunicazione verbale o scritta relativa al prodotto in oggetto. Nessun'altra garanzia viene fornita da MUSIC Group per il prodotto in oggetto.

## § 8 Altre normative nazionali e diritti riguardanti la garanzia

- ① La presente garanzia limitata non esclude né limita in alcun modo i diritti statutari dell'acquirente come consumatore.
- ② Le norme menzionate nella presente garanzia limitata sono applicabili a meno che non costituiscano una violazione delle norme locali vigenti e applicabili.
- ③ La presente garanzia non sottrae l'obbligo da parte del rivenditore relativamente a qualsiasi mancanza di conformità del prodotto o di qualsiasi altro difetto.

## § 9 Emendamento

Le condizioni relative al servizio d'assistenza in garanzia possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso. Per conoscere le norme e i termini più aggiornati e per informazioni aggiuntive riguardanti la garanzia limitata MUSIC Group, si prega di consultare il testo completo disponibile online nel sito web behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited - Rue de Pequin N°. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, include tutte le compagnie del MUSIC Group

# 1. Introduzione

La ringraziamo molto per la fiducia dimostrataci acquistando l'EURODESK SX4882.

- ◊ Le seguenti istruzioni sono state scritte per renderti familiari i termini specialistici impiegati, in modo che tu possa conoscere l'apparecchio in tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservale, per poterle rileggere in caso di necessità.

## 1.1 Prima di iniziare

### 1.1.1 Consegnna

Il prodotto è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantirne il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, si prega di verificare immediatamente la presenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

- ◊ In caso di danneggiamenti NON rispedire l'apparecchio, ma avvertire prima il rivenditore e l'azienda di trasporto; poiché in caso contrario può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.
- ◊ Per garantire l'ottimale protezione dell'apparecchio durante l'uso o il trasporto si consiglia l'impiego di una custodia.
- ◊ Utilizzare sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni durante lo stoccaggio o la spedizione.
- ◊ Non lasciare mai che i bambini maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio senza la supervisione di un adulto.
- ◊ Smaltire tutti i materiali di imballaggio secondo le norme vigenti in materia di tutela ambientale.

### 1.1.2 Messa in servizio

Assicurarsi che l'afflusso d'aria sia sufficiente; non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, per impedirne il surriscaldamento.

- ◊ Sostituire i fusibili bruciati soltanto con fusibili di valore corretto! Per il valore corretto, vedere il capitolo "Specifiche".

Per il collegamento alla rete elettrica, utilizzare il cavo fornito con una presa conforme agli standard di sicurezza.

- ◊ Tutti gli apparecchi devono assolutamente essere muniti di collegamento di terra. Ai fini della sicurezza personale, in nessun caso rimuovere o rendere inefficace il collegamento di terra degli apparecchi e dei cavi di rete. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

### Avvertenze importanti per l'installazione

- ◊ L'utilizzo nelle vicinanze di forti trasmittitori radio e fonti ad alte frequenze può comportare la perdita della qualità del segnale. Aumentate la distanza fra il trasmittitore e l'apparecchio ed utilizzate cavi schermati su tutti i collegamenti.

### 1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet <http://behringer.com>, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle nostre filiali completa di indirizzi, si trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito <http://behringer.com>, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!

## 1.2 Abbreviazioni utilizzate

Nelle istruzioni tutti i comandi dell'EURODESK sono numerati progressivamente. Nella versione inglese del manuale è presente la raffigurazione di una fila di canale completa e dell'intera sezione Master, numerazione inclusa. Nel testo e nelle figure vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

Abbreviazione	Significato
S	Interruttore
L	Diodo luminoso (LED)
P	Potenziometro
F	Fader

Tab. 1.1: Significato delle abbreviazioni utilizzate

Dopo ogni abbreviazione segue il numero della funzione. La numerazione inizia dall'estremità superiore della fila di canale e prosegue attraverso i gruppi stereo fino alla sezione Master. Gli interruttori di phantom power e adattamento del livello del mangianastri non sono numerati.

## 2. Panoramica delle Funzioni

### 2.1 Architettura del sistema

Il design dell'EURODESK è una via di mezzo tra quelli delle console SPLIT e INLINE. La parte sinistra della console, quella più grande, comprende i canali d'ingresso, mentre nella parte destra si trovano gli elementi di comando per le uscite al registratore multitraccia nella sezione Master. Contrariamente alla console SPLIT classica i Tape Return (ritorni di segnale) provenienti dal registratore multitraccia non si trovano in prossimità delle uscite, ma dei canali d'ingresso, come di solito avviene nel design INLINE. In questo modo si possono utilizzare le funzioni dei canali d'uscita per il ritorno del segnale del registratore multitraccia. Inoltre il breve percorso del segnale è della lunghezza ottimale per il successivo mixaggio.

La configurazione è 24 in 8 in 24: ovvero 24 canali d'ingresso, otto sottogruppi (o quattro sottogruppi stereo) e 24 ingressi di monitoraggio per l'ascolto delle tracce già registrate. Sono disponibili 24 Fader di canale (100 mm), otto Fader di sottogruppi e una coppia di Fader stereo per il Main Mix.

In tal modo per il mixaggio si possono usare 48 canali, ognuno dei quali dotato di EQ e accesso a mezzi d'effetto. Inoltre ci sono anche sei ingressi stereo per apparecchi generatori di effetti, per cui si dispone complessivamente di 60 ingressi diversi (e quando si utilizzano come ingressi i punti Insert dei sottogruppi, se ne aggiungono altri otto!).

Quattro potenziometri rendono accessibili sei vie d'effetto; inoltre ci sono due mixaggi in cuffia e la possibilità di registrazione, ascolto e talkback professionali. Se non vengono utilizzati i 24 ingressi Line aggiuntivi, il bus Mix-B può essere usato come via per gli effetti 7 e 8.

La dotazione di ingressi e uscite comprende ingressi per i microfoni (con phantom power a 48 V), ingressi Line, attacchi per registratori multitraccia (+4 dBu o -10 dBV), innumerevoli punti Insert e tutti i possibili collegamenti per registratori DAT, monitor di studio, ecc.

Inoltre l'Expander Port, un settore provvisto di jack da 6,3 mm (solo entrate), permette l'alimentazione di segnali in tutti i bus dell'EURODESK (eccetto PFL e SOLO). In questo modo si possono collegare ad esempio due EURODESK oppure un EURODESK ed una qualsiasi altra console, purché quest'ultima possieda funzioni simili (vedi Capitolo 8 "Ampliamento dell'EURODESK").

E per finire, due prese BNC poste nella parte superiore del Meterbridge incorporato permettono di installare delle lampade a collo di cigno.

### 2.2 Indicatori di livello

I 24 canali d'ingresso possiedono ognuno due LED per la presenza del segnale (-20 dB, **L25**) e la sovramodulazione (PEAK, **L24**).

Le catene di LED a 12 livelli nel meterbridge incorporato danno informazioni più precise su ogni canale e sottogruppo, come pure sul Main Mix. Con l'interruttore **S100** (Display Mode, sopra a sinistra nella sezione Master) si stabilisce il modo di funzionamento, indicato dall'accensione di uno dei due LED di controllo.

Nel modo CHANNEL del Meterbridge, consigliato per mixaggi in diretta, le catene di LED ricevono il segnale dell'uscita diretta del canale, in altre parole un segnale Post EQ, Post Mute e Post Fader, che si può cambiare in Pre Mute e Pre Fader mediante opportuna modifica.

Nel modo TAPE, pensato per le registrazioni, le catene di LED del Meterbridge offrono l'esatta rappresentazione della modulazione del registratore multitraccia. Il livello di segnale indicato è quello che si trova sugli ingressi Tape Return (Mix-B) della console. L'accesso a questo segnale avviene dopo il commutatore di livello operativo (+4 dBu oppure -10 dBV), ma prima di ogni possibile elaborazione del segnale all'interno della fila di canale.

Le catene die LED L/R poste nella parte superiore destra possono servire non solo per il controllo del Main Mix ma, in alternativa, anche per indicare il Mono PFL, lo Stereo SOLO o altre sorgenti esterne.

- ♦ Nel modo PFL/SOLO, 0 dB corrisponde ad un livello operativo interno di 0 dBu (0,775 V); altrimenti, negli altri modi, l'indicazione 0 dB equivale al livello d'uscita del Main Mix(+4 dBu). Quando è presente dunque un unico segnale nel bus Main Mix l'indicazione nel modo PFL/SOLO sarà superiore di 4 dB.

## 3. Comandi

### 3.1 Fila di canale

Ogni fila di canale si divide in canale principale, o canale A, e canale secondario, o canale B. La maggior parte di ogni fila di canale è occupata dal canale A, il quale, a seconda della posizione degli interruttori **S1** e **S3**, è in grado di elaborare i segnali di ingresso MIC (microfono), LINE (linea) e TAPE (nastro). Il canale B viene condotto verso un bus Mix-B separato (vedi anche il Capitolo 3.7 "Canale B" e il Capitolo 6.2 "Master Mix B").

### 3.2 Comutazione d'ingresso

L'interruttore **S1** permette di comutare l'ingresso fra Mic e Line (premendo l'interruttore si seleziona l'ingresso Line). Con l'interruttore PAD **S1a** è possibile ridurre, se necessario, di 20 dB il livello di un segnale di microfono in ingresso.

L'interruttore FLIP **S3** stabilisce se all'ingresso del canale A si trova la sorgente (Input) selezionata con **S1** oppure l'ingresso del registratore multitraccia (TAPE) (vedi fig. 3.1). All'ingresso del canale B è sempre presente l'altro segnale: quando al canale A si trova il segnale Input, al canale B si trova il segnale Tape e viceversa.

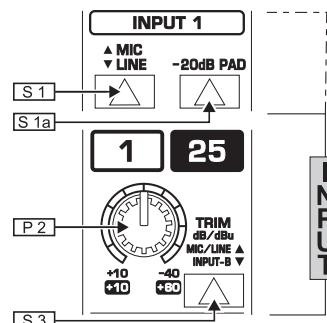


Fig. 3.1

In registrazione, il canale A trasforma generalmente i segnali d'ingresso di microfoni, casse DI o strumenti, mentre il canale B serve per ascoltare le tracce già registrate. Nel mixaggio i canali A e B vengono scambiati per mezzo dell'interruttore **S3**, per cui i canali B si liberano e possono essere usati, per esempio, come ingressi Line addizionali. Naturalmente sono possibili anche altri procedimenti.

Nel canale B si trova anche l'interruttore **S23**, che permette di ricevere, al posto del segnale selezionato con **S3**, il segnale prelevato dal canale A post Mute, ma pre Fader. In questo modo il Mix B può essere usato come aux stereo addizionale oppure per realizzare un mixaggio stereo separato. In questo caso occorre separare la somma Mix B da quella principale per mezzo dell'**[S48]** (sezione Master).

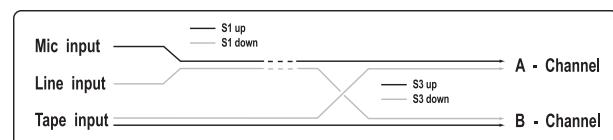


Fig. 3.2: Architettura della selezione di ingresso

- ♦ I canali B da 25 a 48 possono essere comunitati solo in blocco per mezzo dell'**[S48]**, per cui il bus mix B può eseguire una sola funzione alla volta, o come Aux o Mix stereo addizionale (**[S48]** non premuto) oppure come bus per il mixaggio delle 24 entrate Line o Tape al Main Mix (**[S48]** premuto).

### 3.3 Regolazione del livello degli ingressi

L'amplificazione dell'ingresso si realizza con il potenziometro **P2**. Per il controllo del livello utilizzare la funzione PFL/SOLO (**S26**). L'indicazione avviene attraverso una catena di LED nella sezione Master, contemporaneamente il segnale viene indirizzato agli altoparlanti di controllo. Accanto all'interruttore per la funzione PFL/SOLO (**S26**) si trova un LED (**L26**) per il controllo dello stato (vedi anche Capitolo 6.5 "PFL / SOLO").

- ◆ Per l'adattamento del livello si consiglia di utilizzare il bus PFL mono e non il bus SOLO, che riceve il segnale post Fader e post potenziometro Panorama, (**S95** aperto, ovvero non premuto).
- ◆ Se si utilizza la funzione PFL/SOLO il segnale alle uscite di registrazione rimane inalterato, questo vale anche per i sottogruppi e le vie Aux.

Oltre al controllo di livello mediante PFL/SOLO, ogni canale d'ingresso dispone di due LED (**L24** e **L25**) che indicano sempre la presenza di un segnale (a partire da -20 dB) e la sovramodulazione del canale (PEAK). L'attivazione di questi LED avviene da tre punti di misurazione: entrata, post EQ e post Fader, per ognuno dei quali viene indicato il livello più alto. L'indicatore di sovramodulazione non dovrebbe accendersi, o per lo meno dovrebbe farlo molto di rado.

Nel modo CHANNEL del meterbridge si osserva l'indicazione permanente del segnale all'uscita del canale (post Mute e post Fader).

#### 3.3.1 Preparativi per la regolazione del livello

- 1) Girare completamente a sinistra il regolatore GAIN (**P2**) e tutti i regolatori Aux Send (da **P12** fino a **P15**).
- 2) Spegnere EQ (**S10**).
- 3) Accendere LOW CUT (**S11**), a ingresso del microfono selezionato, a meno che non si vogliano registrare espressamente segnali di bassa frequenza.
- 4) Nella sezione SOLO selezionare il CHANNEL MODE (**S95**) in PFL.
- 5) Spegnere PFL/SOLO nel canale (**S26**) (**L26** spento).
- 6) Verificare che l'indicatore SOLO (**L95**) nella sezione SOLO sia spento.
- 7) Premere l'interruttore PFL/SOLO nel canale (**L26** e **L95** si accendono).

#### 3.3.2 Procedura di regolazione del livello

- 1) Dare un segnale all'ingresso, o meglio mantenere in funzione il registratore multitraccia. Il LED -20 dB dovrebbe tremolare e le catene di LED nella sezione master dovrebbero indicare il livello SOLO.
- 2) Con l'ingresso Line selezionato girare verso destra il regolatore di entrata (GAIN, **P2**) finché le punte massime di segnale raggiungono l'indicazione 0 dB.
- 3) Con l'ingresso Mic selezionato può succedere che il LED 0 dB non si accenda in presenza di punte massime di segnale, ma di segnali di ingresso con un livello chiaramente inferiore. In questi casi premere l'interruttore PAD (**S1a**), che riduce il segnale d'ingresso di 20 dB. Infine adattare il livello come descritto per mezzo del regolatore GAIN **P2**.
- 4) Gli ingressi Tape non passano attraverso il potenziometro GAIN, per questo è importante che il livello operativo degli ingressi Tape venga adattato al registratore multitraccia (-10 dBV o +4 dBu). Quando il segnale è troppo debole (perché il livello operativo non va bene oppure la modulazione è troppo bassa) provare con la regolazione a -10 dBV. Se il livello è troppo alto, provare con la regolazione a +4 dBu. Se nessuna regolazione produce il giusto livello cablare l'uscita del registratore multitraccia all'ingresso Line e ripetere quanto riportato ai punti 3.3.1 e 3.3.2.
- 5) Se si usa l'equalizzatore, ripetere le istruzioni riportate ai punti 3.3.1 e 3.3.2.

- 6) Nel caso in cui venga collegato un apparecchio esterno, è necessario realizzare un confronto A/B tra il segnale elaborato e quello originale con la funzione Bypass o Effect-Off. Utilizzare il regolatore del livello di uscita dell'apparecchio per adattare il livello del segnale elaborato.
- 7) Spegnere l'interruttore PFL/SOLO (**S26**). Passare al successivo canale d'ingresso.

### 3.4 Equalizzatore del canale A

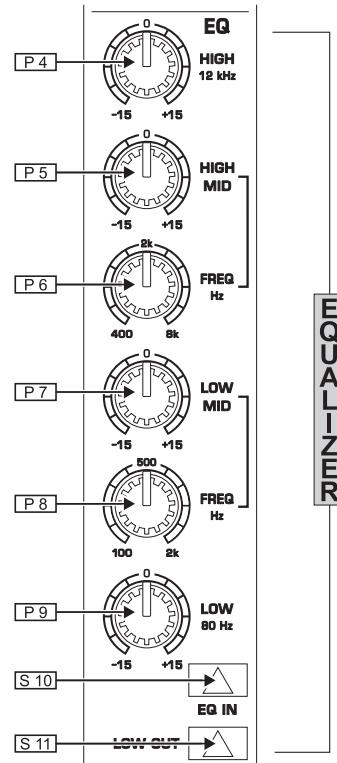


Fig. 3.3

Con S10 l'equalizzatore del canale A può essere disabilitato dal circuito del segnale. In questo modo il confronto A/B tra segnale equalizzato e non equalizzato è più facile (oppure spegnere semplicemente l'EQ, se non serve). Due frequenze fisse sui 12 kHz e i 80 Hz (**P4**, **P9**) possono essere influenzate con caratteristica "Shelving". Due regolatori analoghi a questi si trovano anche nel canale B (**P18**, **P19**).

Nell'equalizzatore del canale A si trovano due filtri le cui frequenze sono sintonizzabili rispettivamente in un range compreso fra 300 Hz/20 kHz e 50 Hz/3 kHz (**P5**, **P6**, **P7**, **P8**) con un fattore di qualità fisso pari ad uno. Mediante le manopole **P6** e **P8** si stabilisce la frequenza, mentre le manopole **P5** e **P7** determinano la riduzione/aumento del livello. Tutte e quattro le bande possono essere attenuate o aumentate di 15 dB.

Inoltre con il Lo Cut, un filtro passaalto con pendenza di 12 dB/ottava e frequenza di taglio di 75 Hz, si possono eliminare i rumori di disturbo a bassa frequenza (**S11**).

### 3.5 Vie Aux

Tutte e sei le vie Aux sono mono e vi si accede post EQ. Si possono commutare in due gruppi tra Pre-Fader (prima del Fader) e Post-Fader (dopo il Fader) (S13, S16). Aux 1 e 2 possiedono potenziometri propri (P12, P13), i quali vengono commutati Pre-/Post-Fader tramite S13. Aux 3 e 4 come pure 5 e 6 sono modulate da due potenziometri (P14, P15) ed è con l'interruttore SHIFT S15 che si decide se si accede ad Aux 3 e 4 oppure 5 e 6. Anche in questo caso è possibile la commutazione Pre-/Post-Fader con S16. Inoltre tramite S17 (SOURCE) si possono commutare le sorgenti di segnale per AUX 3 e 6 al canale B. Tutte le via Aux consentono un'amplificazione fino a 15 dB.

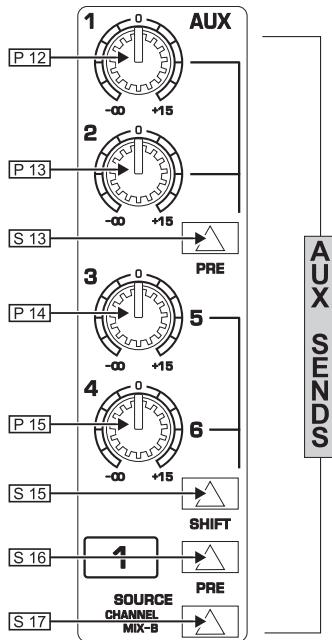


Fig. 3.4

- Se si vogliono utilizzare tutte le vie Aux per la sovramodulazione di apparecchi per effetti, i segnali devono di regola trovarsi separati Post-Fader, affinché l'effetto segua il movimento del Fader. In caso contrario potrebbe succedere, per esempio, che si sposti un Fader verso il basso e ciononostante continui a sentirsi la parte di riverbero del segnale. Se si vuole realizzare un mixaggio di monitoraggio, normalmente si seleziona Pre-Fader, in modo che questo sia indipendente dalla posizione del Fader (S13 / S16).
- La maggior parte degli apparecchi di riverbero ed effetti dispongono di un ingresso mono, i pochi apparecchi stereo "autentici" possono essere controllati utilizzando due vie Aux oppure il bus Mix B (vedi Capitolo 3.7 "Canale B").

### 3.6 Routing e Muting

Il segnale del canale d'ingresso può essere collegato a sei bus stereo (più il bus SOLO stereo). Tramite S32 si seleziona il bus principale stereo (Main Mix), mentre la commutazione ai sottogruppi avviene tramite gli interruttori S28 (per i sottogruppi 1 e 2), S29 (per i sottogruppi 3 e 4), S30 (per i sottogruppi 5 e 6) e S31 (per i sottogruppi 7 e 8). L'assegnazione ai sottogruppi pari o dispari avviene tramite il potenziometro Panorama P24 nel canale A (il sesto bus stereo è il bus Mix B con un proprio potenziometro Panorama P20; vedi Capitolo 3.7 "Canale B").

Generalmente viene selezionato solo uno degli interruttori che vanno da S28 a S31. Una possibile eccezione: si vuole registrare rapidamente uno strumento o una canzone su più tracce una dopo l'altra. In questo caso si selezionano tutte le vie di registrazione potenzialmente necessarie, in modo che al cambio di traccia le regolazioni della console rimangano inalterate.

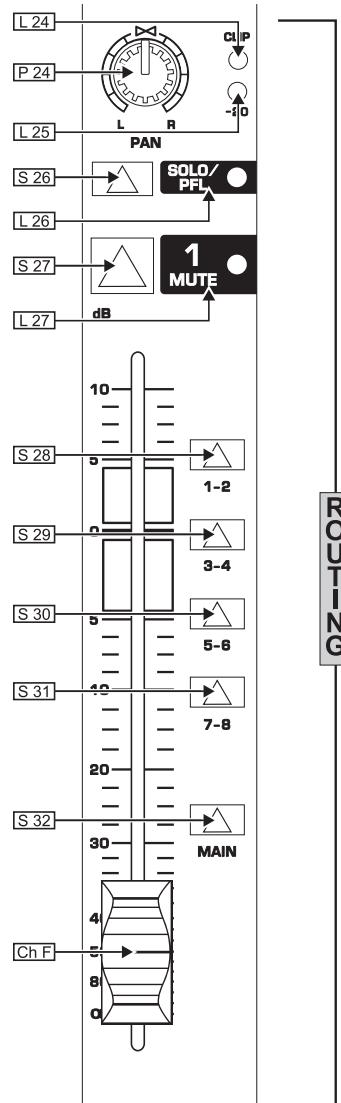


Fig. 3.5

Con il Fader di canale (ChF) si stabilisce il livello del segnale ricevuto nei bus dei gruppi e del Main Mix.

L'interruttore MUTE (S27) separa il canale A da tutti i bus, fatta eccezione per le vie Aux Pre Fader. La posizione dell'interruttore immediatamente sopra il Fader è ergonomicamente comoda e accanto ad esso si trova il LED per il controllo di stato. MUTE corrisponde ad un Fader messo su meno infinito.

### 3.7 Canale B

Il canale B rappresenta un secondo canale indipendente, dotato di un proprio EQ a 2 bande (P18 / P19), Panorama (P20) e regolatore di livello (P21). L'EQ corrisponde ad entrambe le bande "Shelving" nel Canale A. L'uscita del canale B è fissa sul bus Mix B, il segnale d'ingresso può essere commutato per mezzo di S1, S2 e S23 tra TAPE, LINE, MIC o canale A (vedi Capitolo 3.2). Anche il canale B dispone di un interruttore MUTE (S22). Gli Aux 3/4/5/6 si possono commutare tramite S17 dal canale A al canale B. Se, quindi, si utilizza il canale B per l'ascolto delle tracce già registrate anche in questo caso si può aggiungere, per esempio, l'effetto riverbero o eco.

- ◆ Se per l'ingresso si seleziona il canale A (**S 23** premuto), il segnale viene prelevato post MUTE, ma pre Fader del canale A. Questo accesso pre Fader può essere modificato in post Fader.

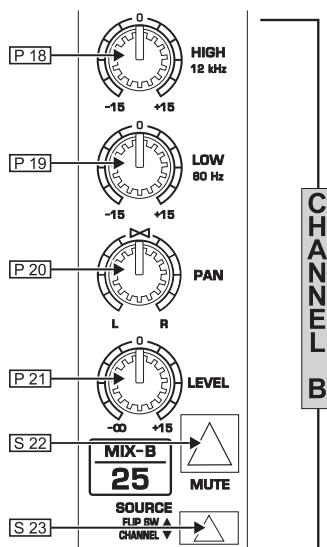


Fig. 3.6

## 4. Punti di Innesto

I punti innesto (Insert) sono necessari per il collegamento esterno di processori dinamici, equalizzatori o altri apparecchi, che non aggiungono qualcosa al segnale originale come per gli apparecchi di riverbero e simili, ma lo rielaborano del tutto. A tale scopo non sarebbe adatta una separazione di effetti tramite Aux, invece il segnale all'interno del canale/gruppo/Main Mix viene separato, indirizzato all'esterno e, una volta elaborato, rimandato allo stesso punto tramite l'apparecchio esterno ("Insert"). La separazione diventa effettiva solo dopo che una spina viene inserita nella corrispondente presa INSERT.

Tutti i canali, i sottogruppi e il Main Mix dispongono di punti innesto, che si trovano pre Fader (ovvero prima del Fader e nei canali d'ingresso anche prima di EQ e Aux send). L'invio ed il ritorno si effettuano nello stesso jack femmina di 6,3 mm: punta = invio, anello = ritorno, fusto = massa.

## 5. Uscite dei Sottogruppi e Uscite Dirette

### 5.1 Sottogruppi

Gli ingressi del registratore multitraccia ricevono i loro segnali dalle uscite dei sottogruppi. I quattro sottogruppi stereo (o gli otto mono) sono numerati da 1 a 8 e possono essere alimentati da tutti i canali A e dagli Aux Return stereo 1 e 2. Se si vogliono registrare degli effetti su nastro, occorre metterli sugli Aux Return 1 e 2 oppure utilizzare i canali A (vedi anche Capitolo 6.1 "Aux Master").

Perché l'EURODESK ha 16 jack femmina per solo otto sottogruppi? Ogni uscita dei sottogruppi è stata raddoppiata in modo tale che i registratori multitraccia che hanno fino a 16 tracce, possono essere collegati senza scomodarsi a cambiare la connessione. Nel caso in cui si avesse bisogno di più di 16 uscite, è possibile aumentare il numero delle uscite a disposizione per mezzo di un adattatore a Y disponibile in commercio.

Oltre alle uscite al mangianastri, che inviano sempre segnali, i sottogruppi possono essere commutati tramite **S 37** e **S 38** come Submix in Main Mix. **S 37** commuta sottogruppi dispari al canale sinistro, **S 38** commuta sottogruppi pari al canale destro del Main Mix. Se al posto di un Submix stereo si desiderano due Submix mono, premere anche gli interruttori MONO (**S 35** e **S 36**). In questo modo vengono chiamati in causa entrambi i segnali stereo, che compaiono al centro dell'immagine stereo.

Gli interruttori SOLO dei sottogruppi (**S 33** e **S 34**) commutano il segnale dei sottogruppi al bus SOLO stereo e ciò avviene in maniera corrispondente all'effettiva assegnazione stereo o mono.

Il livello dei segnali dei sottogruppi viene controllato tramite i Fader (GrF39/40).

- ◆ Consigliamo di provare l'elaborazione di segnali di gruppi mediante l'Insert di compressori/noise gate/De-Esser ecc. (per es., tracce corali, batteria, tastiere).

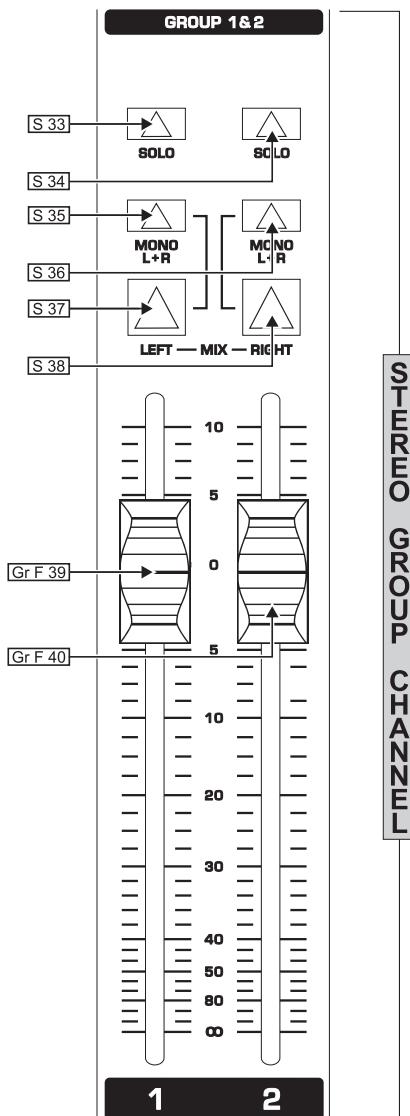


Fig. 5.1

### 5.2 Uscite dirette

Ognuno dei 24 canali d'ingresso dispone di una propria uscita diretta (DIRECT OUT), che riceve il segnale direttamente dopo il Fader (dunque anche dopo EQ e Aux send). Le uscite dirette possono essere usate, per es., per alimentare un regista multitraccia senza usare i sottogruppi e così registrare contemporaneamente oltre otto tracce. Le uscite dirette sono a jack femmina mono, sbilanciate, con un livello nominale di +4 dBu.

## 6. Sezione Master

### 6.1 Aux Master

#### 6.1.1 Aux Sends

Gran parte della sezione Master è destinata agli Aux Send e Aux Return. Iniziamo con gli Aux Send.

Allineati verticalmente si trovano i regolatori d'uscita per gli Aux Send da 1 a 6, che sono la somma dei segnali che si trovano nei bus Aux (da **P 41** a **P 46**). Il range di regolazione è compreso tra -oo e +15 dB. Dall'altro lato del modulo medio, che rappresenta la Unity Gain (0 dB d'amplificazione), si dispone così di un'amplificazione sufficiente a modulare anche apparecchi per effetti insensibili. Ogni Aux Send dispone di un interruttore SOLO (da **S 41** a **S 46**); appena uno di questi viene selezionato, si accende un LED di controllo (**L 47**).

I tripli LED di controllo SOLO (**L 26**, **L 47**, **L 95**) aiutano a mantenere una visione generale della selezione SOLO, affinché non succeda che si debbano controllare tutti gli interruttori SOLO per scoprire il motivo per cui il LED SOLO principale **L 95** è acceso e le casse di monitoraggio di studio sono mute.

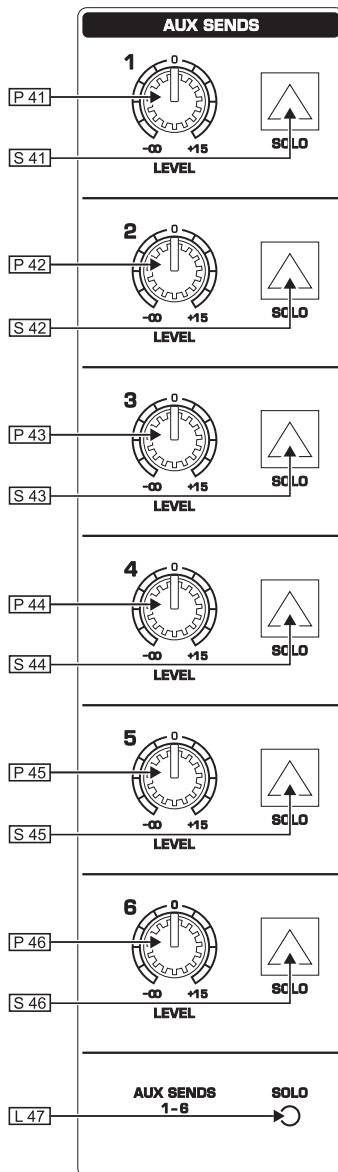


Fig. 6.1

#### 6.1.2 Aux Returns

Accanto agli Aux Send ci sono gli Aux Return, sei ingressi stereo che possono essere considerati anche come un'intera dozzina d'ingressi Line mono addizionali. Un segnale d'ingresso può essere alimentato MONO (come segnale medio) utilizzando unicamente la presa d'ingresso sinistra.

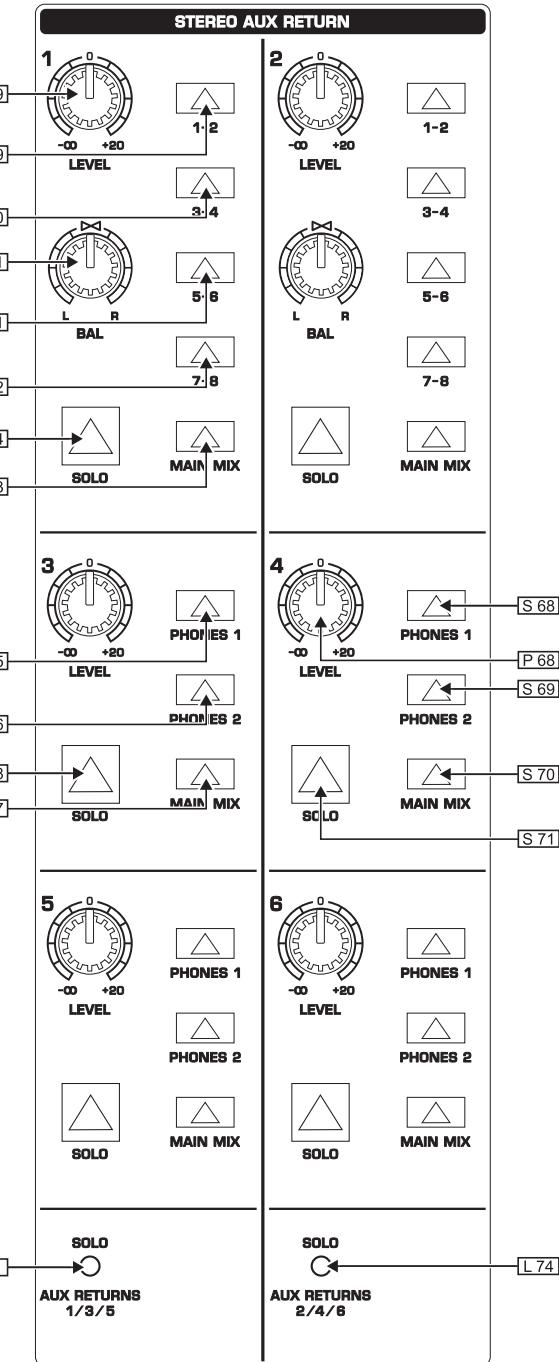


Fig. 6.2

#### a) Aux Return 1 e 2

Gli Aux Return 1 e 2 possiedono piena capacità di routing sui sottogruppi (e perciò anche sulle tracce di registrazione) e per il Main Mix. Le funzioni singole sono: ROUTING (da **S 49** a **S 53**), LEVEL (**P 49**), BALANCE (**P 51**) e SOLO (**S 54**). LEVEL stabilisce il livello del mixaggio per il Main Mix, o meglio per il sottogruppo, mentre BALANCE permette di cambiare il rapporto L/R (cosa che tuttavia è raramente necessaria).

### b) Aux Return da 3 a 6

Gli Aux Return da 3 a 6 possono essere commutati nel bus Main Mix (S57 / S70). I sottogruppi, in questo caso, non sono raggiungibili, ma al loro posto, si può dare il segnale ai mixaggi in cuffia 1 e 2 (S55 / S68, S56 / S69). Anche in questo caso si trovano di nuovo la funzione LEVEL (P55 / P68) e SOLO (S58 / S71).

### c) SOLO

Sotto ogni fila di Aux Return si trova un LED SOLO (L61 e L74), che si accende non appena nella fila soprastante viene premuto un interruttore SOLO.

## 6.2 Master Mix B

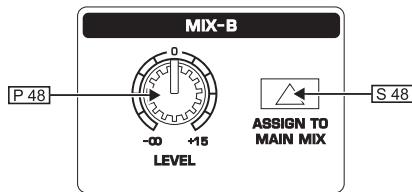


Fig. 6.3

Il Master Mix B ha un regolatore LEVEL (P48) con il range tipico dell'EURODESK compreso tra -00 e +15 dB ed un interruttore (S48), che permette di commutare l'uscita Mix B al Main Mix. Fondamentalmente il Mix B può eseguire tre funzioni:

realizzare un Mix in Mix completamente separato; ricevere una via di monitoraggio stereo, o d'invio d'effetto, addizionale per il mixaggio (S48 premuto, S23 non premuto) oppure mettere a disposizione oltre 24 ingressi Line addizionali per il mixaggio (S48 premuto, S23 non premuto).

- ◊ Per le applicazioni live PA provare il Mix B per la modulazione di altoparlanti addizionali. Possono essere per es. i Sidefills oppure, in modo più spettacolare, gli altoparlanti posteriori di un impianto quadrofonico.

Per il Mix B non c'è una funzione SOLO. Tuttavia si può ascoltare il Mix B selezionando con S38 il Mix B nella sezione Monitoring (Ascolto).

Se si commuta il Mix-B al Main Mix (S48 premuto), non si dovrebbe ascoltare contemporaneamente il Mix-B (S83) e il Main Mix (S82). In questo modo si avrebbe il Mix B doppio e non si ascolterebbe un segnale corrispondente a quello che si trova in uscita.

## 6.3 Monitoraggio

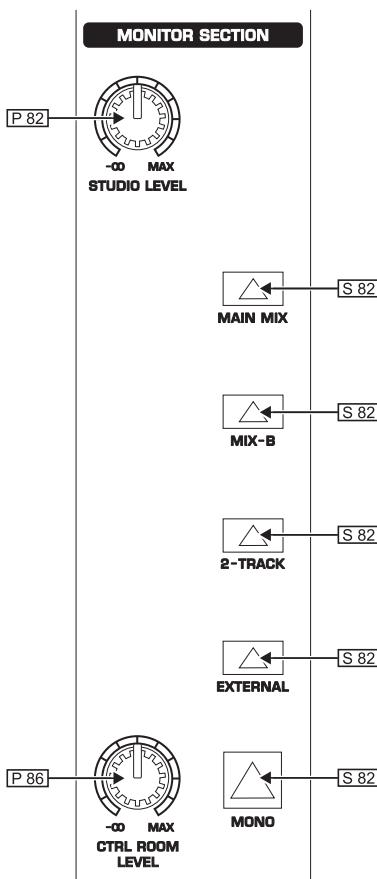


Fig. 6.4

Per lo più si ascolterà sicuramente il Main Mix, ma esistono delle eccezioni. Infatti è possibile ascoltare anche il bus PFL/SOLO, il Mix-B (S83), il playback 2 track (S84, uscita dal masterizzatore o DAT) oppure EXTERNAL (S85). L'indicatore LED mostra anche il segnale selezionato di volta in volta (naturalmente questo ha senso solo se viene selezionata un'unica sorgente). Il Main Mix si ascolta però dopo il Fader, altrimenti non si potrebbe controllare il proprio fading.

- ◊ Modificando la selezione d'ascolto non si influenza l'uscita di registrazione L+R (Main Mix). Altrimenti durante il mix non si potrebbe usare la funzione SOLO, senza dover ricominciare tutto daccapo!

Con CONTROL ROOM LEVEL (P86) si stabilisce il volume d'ascolto degli altoparlanti di monitoraggio, con STUDIO LEVEL (P82) è possibile regolare un'altra coppia di altoparlanti.

- ◊ Se in uno studio MIDI si vuole utilizzare una seconda coppia di altoparlanti di monitoraggio in uscita STUDIO, verificare che quest'ultima non abbia una riduzione di 20 dB per l'uso del microfono talkback!

Infine nella sezione di monitoraggio (Ascolto) si trova anche un interruttore MONO (S86) con il quale si può verificare la compatibilità mono di un segnale stereo. Neanche quest'interruttore influenza in alcun modo il Main Mix.

IT

## 6.4 Cuffie

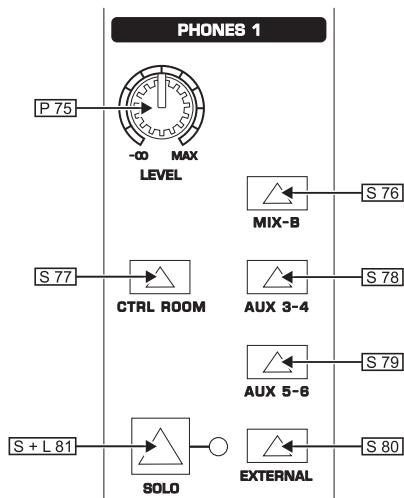


Fig. 6.5

Le caratteristiche di regolazione delle cuffie 1 e 2 (PHONES 1 e 2) sono identiche. Limitiamoci dunque a considerare solo le PHONES 1.

Con la selezione della sorgente si possono collegare alle cuffie Mix-B (S76 / S88), Aux Send 3/4 (S78 / S90), Aux Send 5/6 (S79 / S91), EXTERNAL (S80 / S92) e CONTROL ROOM (S77 / S89), come preselezionato nella sezione di monitoraggio, sia singolarmente sia contemporaneamente.

Oltre a questa selezione della sorgente, gli Aux Return da 3 a 6 possono alimentare il circuito cuffie tramite gli interruttori S55 / S56 oppure S68 / S69.

P75 regola il livello di uscita del circuito cuffie. Per gli studi più grandi e in presenza di più cuffie si consiglia di ricorrere ad un amplificatore per cuffie esterno, come il POWERPLAY PRO HA4600 di BEHRINGER, che permette anche di controllare separatamente il volume di ogni cuffia.

Un interruttore SOLO (S81 / S93) con LED proprio (L81 / L93) permette l'ascolto del segnale d'uscita dell'amplificatore delle cuffie. In questo modo attraverso le casse di monitoraggio di studio è possibile ascoltare il segnale riprodotto per le cuffie.

## 6.5 PFL/SOLO

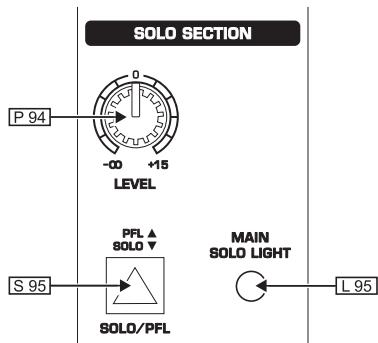


Fig. 6.6

### 6.5.1 PFL

L'interruttore S95 commuta tra i bus PFL e SOLO. Il bus PFL riceve di volta in volta il segnale prima del Fader di canale (PFL = Pre Fader Listening) o del potenziometro LEVEL. PFL deve essere usato per regolare l'amplificazione d'ingresso (Input Gain, P2).

### 6.5.2 SOLO

SOLO è la funzione che si preferisce usare per l'ascolto di segnali singoli o gruppi di segnali. Non appena si preme l'interruttore SOLO tutti i canali non selezionati nella via di ascolto rimangono muti. La funzione SOLO permette un "SOLO IN PLACE" autentico, in altre parole i segnali selezionati vengono rappresentati correttamente nell'immagine stereo. Il bus SOLO riceve il segnale dopo i potenziometri Panorama, i regolatori di livello Aux Send/Return, ecc. ed è sempre Post-Fader.

## 6.6 Talkback

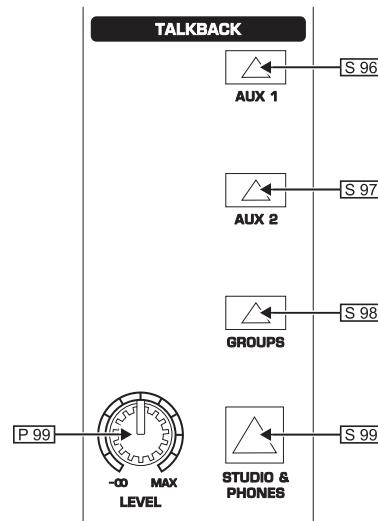


Fig. 6.7

Il microfono talkback incorporato serve per comunicare con quanti si trovano nello studio di registrazione o sul palcoscenico. Gli elementi di comando più importanti della sezione Talkback sono il regolatore LEVEL (Volume) P99 e il tasto STUDIO & PHONES (S99). Con i tasti da S96 a S99 si può parlare in Aux 1, Aux 2, sottogruppi e studio e cuffie.

Finché il tasto S99 rimane premuto, il livello degli altoparlanti d'ascolto viene ridotto di 20 dB, per evitare il feedback attraverso il microfono talkback. Tutte le altre funzioni rimangono inalterate.

## 7. Collegamenti

### 7.1 Pannello posteriore

#### Entrate Expander Port

Se si desidera collegare una seconda console utilizzare questo settore di jack femmina per l'alimentazione dei segnali esterni nei bus Aux e Mix B del proprio EURODESK.

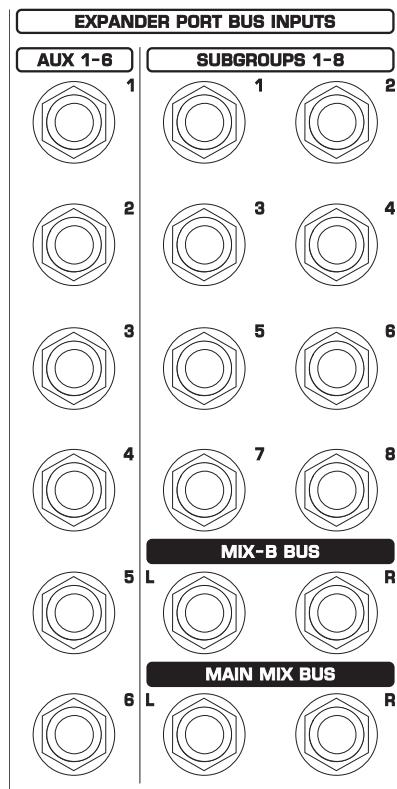


Fig. 7.1: Entrate Expander Port

#### Aux Send

Uscite Aux, destinate a jack femmina, sbilanciati (punta = segnale (+), fusto = massa/schermo), livello nominale +4 dBu.

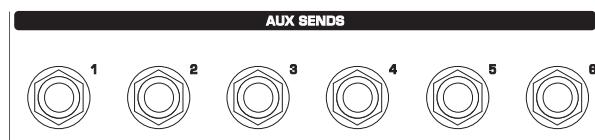


Fig. 7.2: Aux Send

#### Aux Return stereo

Vie di ritorno Aux, ugualmente per jack femmina sbilanciati (6 coppie stereo), livello nominale 0 dBu.

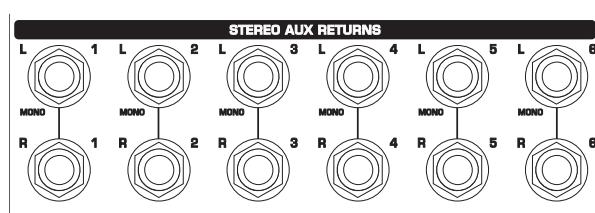


Fig. 7.3: Aux Return stereo

#### Insert dei sottogruppi

Prese Insert sbilanciate per i sottogruppi, ingresso e uscita per un jack femmina stereo (punta = uscita, anello = ingresso, fusto = schermo).

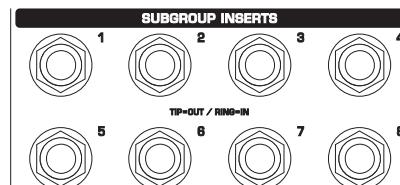


Fig. 7.4: Sottogruppi Insert

#### In/Out 2 Track

Prese cinch per collegamento di registratori, DAT, ecc., segnale d'uscita = Main Mix (spina = segnale (+), anello esterno = schermo/massa).

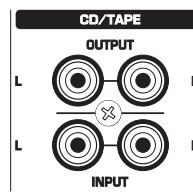


Fig. 7.5: Ingresso e uscita 2-Track

#### Input/External Input 2 Track

Due altri ingressi stereo addizionali, stavolta però con jack femmina sbilanciati (punta = segnale (+), fusto = massa/schermo).

#### Main Inserts

Prese Insert per il Main Mix.

#### Uscite stereo

Control Room Output (zona di controllo), Main Mix (somma principale), Mix-B e Studio Out (zona di registrazione), ognuna ad una coppia di jack femmina, sbilanciati, +4 dBu. Il Main Mix dispone anch'esso di uscite bilanciate.

#### Phones 1/2

Uscite cuffie a jack femmina stereo (punta = sinistra, anello = destra, fusto = massa), vedi anche Capitolo 6.4 "Cuffie".

#### Meter/Analyser Out

Jack femmina per il collegamento di apparecchi di misurazione esterni, +4 dBu, il segnale d'uscita è sempre quello che viene momentaneamente indicato nella catena di LED master. In queste prese, per esempio, l'analizzatore integrato BEHRINGER ULTRACURVE PRO DEQ2496 dimostra di cosa è capace.

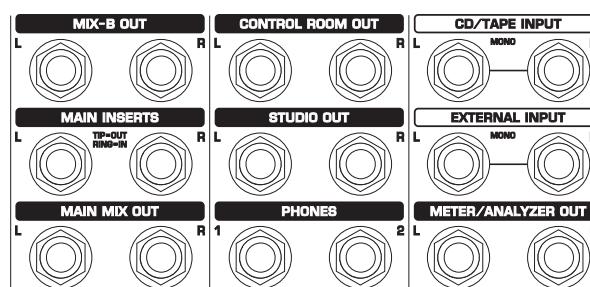


Fig. 7.6: Ulteriori possibilità di collegamento

## Main Balanced Outputs

Uscite bilanciate Main Mix su prese XLR, per il collegamento, per esempio, del masterizzatore, informazioni contatti: 1 = massa, 2 = +, 3 = -, livello massimo +28 dBu.

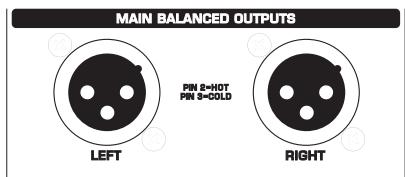


Fig. 7.7: Uscite Main Mix bilanciate

## Ingressi Line del canale A

Jack femmina, che possono funzionare sia in maniera bilanciata sia sbilanciata (punta = +, anello = -, fusto = massa).



Fig. 7.8: Sezione d'ingresso dei canali A e B

## Ingressi microfono

Gli ingressi microfono sono bilanciati e a basso livello. Il collegamento avviene per mezzo di una presa XLR con contatti 1 = protezione, 2 = +, 3 = -. Per l'alimentazione di microfoni a condensatore si dispone di phantom power a +48 V, che si può attivare e disattivare per otto canali alla volta tramite gli interruttori posti sotto i canali 8, 16 e 24.

- ❖ Quando il phantom power è attivato non si deve collegare alcun microfono alla console (o allo Stagebox/Wallbox). Se occorre attivare o disattivare il phantom power, prima ricordarsi di mettere in modalità muto il sistema di altoparlanti collegato. Una volta attivato, dare al sistema un minuto di tempo per stabilizzarsi prima di cominciare il lavoro.

## Insert di canale

Prese Insert sbilanciate, ovvero ingresso e uscita su un unico jack femmina stereo (punta = uscita, anello = ingresso, fusto = schermo).

## Direct Out

L'uscita diretta riceve il segnale dopo il Fader del canale. Jack femmina da 6,3 mm, sbilanciato.

## Ingressi del canale B/Tape Return

I segnali che ritornano dal registratore multitraccia si trovano sul canale B. I jack femmina stereo possono funzionare tanto in maniera bilanciata con +4 dBu (uso professionale), quanto in maniera sbilanciata con -10 dBV (più usato per le registrazioni domestiche). La commutazione avviene in gruppi da otto. Qualora si avessero dei dubbi consultare il manuale del registratore multitraccia.

## INPUT MODES

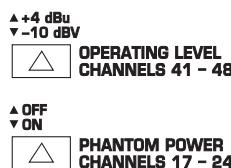


Fig. 7.9: Commutatore del livello operativo Mix B e interruttore di phantom power

## Uscite dei sottogruppi

Ognuna delle uscite dei sottogruppi è doppia, affinché anche un registratore multitraccia che ha fino a 16 tracce, e se si utilizza un adattatore a Y anche uno con più tracce (per es. 24), possa essere collegato senza problemi. Il livello operativo si può commutare da +4 dBu a -10 dBV per due gruppi di quattro uscite.

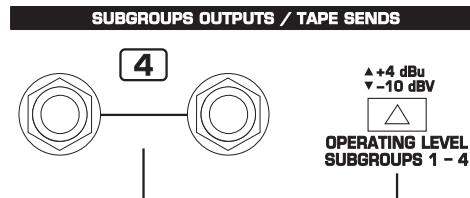


Fig. 7.10: Uscite dei sottogruppi/Tape Send e commutatore di livello operativo

## 7.2 Cablaggio

E' necessaria una gran quantità di cavo. Le figure seguenti mostrano come eseguire correttamente i cablaggi per lavorare con l'EURODESK.

- ◆ Tutte le uscite sono senza messa a terra (staccate dalla messa a terra della rete elettrica), per impedire l'insorgenza di ronzii.

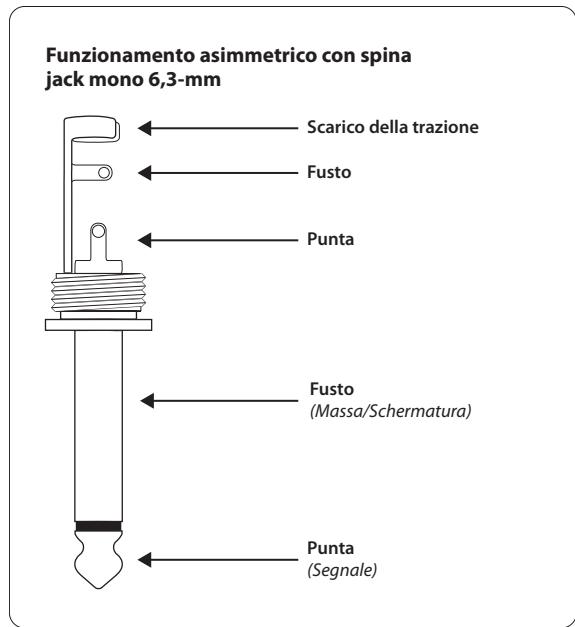


Fig. 7.11: Presa jack mono da 6,3 mm

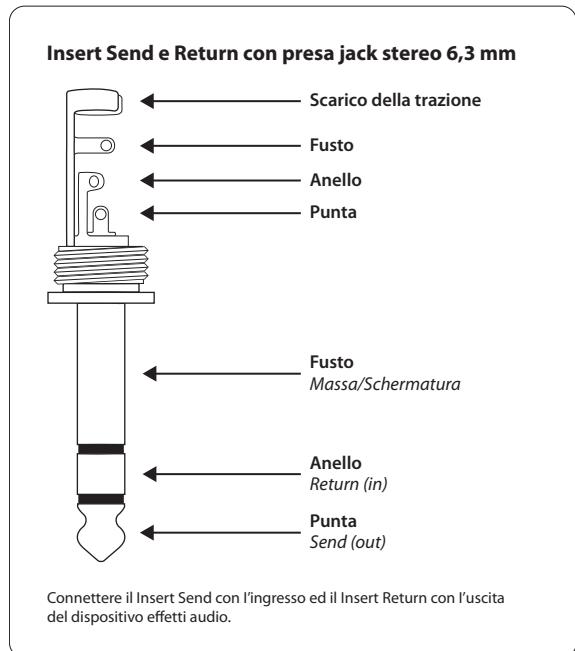


Fig. 7.12: Presa jack stereo Insert-Send-Return

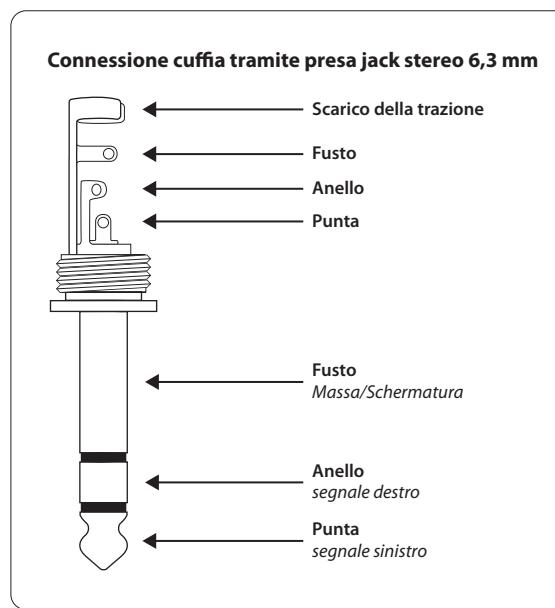


Fig. 7.13: Presa jack stereo per cuffia

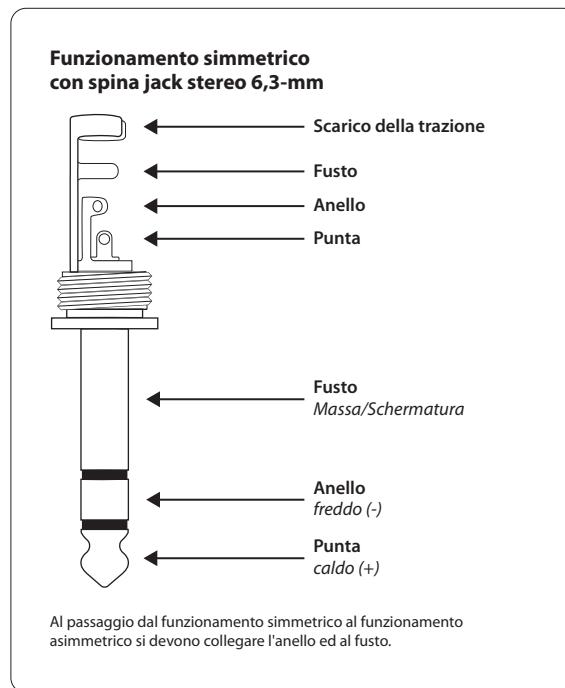


Fig. 7.14: Presa jack stereo da 6,3 mm

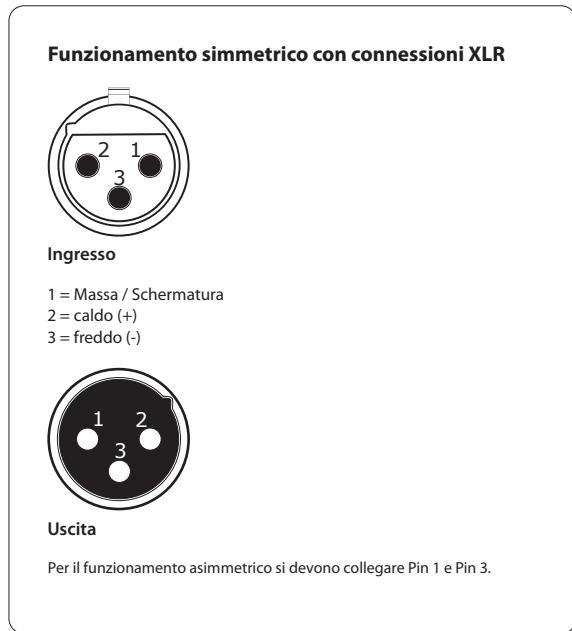


Fig. 7.15: Connettori XLR

## 8. Ampliamento dell'EURODESK

### 8.1 Collegamenti

Gli ingressi dell'EXPANDER PORT assicurano l'accesso a tutti i bus dell'EURODESK ad eccezione di PFL/SOLO. Dal momento che il livello operativo interno dell'EURODESK è pari a 0 dB, mentre il livello alle uscite è di +4 dB, occorre ridurre di 4 dB i segnali d'uscita del secondo EURODESK che si vuole collegare. Solo così le due console lavorano con lo stesso livello. Il cablaggio deve essere eseguito nella maniera seguente:

EURODESK 2	>-4 dB >	EURODESK 1
Uscite sottogruppi da 1 a 8		EXPANDER PORT Ingressi sottogruppi da 1 a 8
Uscite Aux da 1 a 6		EXPANDER PORT Ingressi Aux da 1 a 6
Uscite Main Mix		EXPANDER PORT Ingressi Main Mix
Uscite Mix B		EXPANDER PORT Ingressi Mix B
un'altra console	>-X dB >	EURODESK 1
Uscite sottogruppi da 1 a 8		EXPANDER PORT Ingressi sottogruppi da 1 a 8
Uscite Aux da 1 a 6		EXPANDER PORT Ingressi Aux da 1 a 6
Uscite Main Mix		EXPANDER PORT Ingressi Main Mix
Uscite Mix B		EXPANDER PORT Ingressi Mix B

Tab. 8.1: Ampliamento dell'EURODESK

### 8.2 Adattamento del livello

Per collegare in maniera corretta un'altra console all'EURODESK, occorre trovare il valore della "X". Ciò avviene nel modo seguente:

Dare a ciascuno dei canali d'ingresso di entrambe le console un suono sinusoidale di 1 kHz (se necessario va bene anche una nota h2 da una tastiera). Successivamente regolare entrambe le console, con l'aiuto di PFL o un'altra funzione corrispondente, in modo tale che il segnale si trovi in tutte le uscite con Unity Gain (0 dB). Infine cablare le uscite della console da collegare con l'Expander Port dell'EURODESK. Mettere in modalità muto il canale usato per il suono sinusoidale dell'EURODESK e osservare le uscite dell'EURODESK. Qui dovrebbe esserci ora il segnale a 0 dB importato dalla console collegata. Se ciò non avvenisse occorre adattare opportunamente le uscite della console collegata, ovvero per tutti i bus (Aux Send Levels, Master Fader, sottogruppi Fader ecc.).

## 9. Specifiche

### Canale A

#### Ingresso "Mic"

Tipo	bilanciato el., attivazione d'ingresso discreta
<b>Mic E.I.N.<sup>1</sup> (22 Hz - 22 kHz)</b>	
resistenza interna 150 Ω	-129,0 dBu / -117,3 dBqp
ingresso cortocircuitato	-132,0 dBu / -122,0 dBqp
Distorsione (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, larghezza banda 80 kHz
Intervallo di amplificazione	+10 dB a +50 dB
Max. livello d'ingresso	+12 dBu (+32 dBu @ PAD)

#### Ingresso "Line"

Tipo	bilanciato el.
Intervallo di amplificazione	0 dB a +40 dB (-20 dB a +20 dB @ PAD)
Max. livello d'ingresso	+22 dBu
Range regolazione del Fader di canale	+10 dB a -85 dB / spento
Range amplificazione Aux Send	0 dB a +15 dB / spento

### Equalizer

Hi Shelving	12 kHz, ±15 dB
Hi Mid Sweep	300 Hz a 20 kHz, ±15 dB
Lo Mid Sweep	50 Hz a 3 kHz, ±15 dB
Lo Shelving	80 Hz, ±15 dB
Lo Cut (HPF)	75 Hz, 12 dB/ottava

### Uscita Diretta del Canale (Direct Out)

Massimo livello di uscita	+22 dBu
Rumore @ 0 dB gain	-94 dBu
Impedenza di uscita	120 Ω
Tape Return	jack femminina da 6.3 mm, simmetrica / non simmetrica, commutabili insieme +4 dBu / -10 dBV

### Insert di Canale

Livello d'ingresso/uscita max.	+22 dBu
Diafonia di canale	-95 dB @ 1 kHz

### Canale B

Intervallo di amplificazione	0 dB a +15 dB / spento
Hi Shelving	12 kHz, ±15 dB
Lo Shelving	80 Hz, ±15 dB

### Sottogruppi

#### Rumore<sup>2</sup>

fruscio del bus @ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Livello d'uscita max del Submaster	+22 dBu, simmetrica / non simmetrica
Livello d'uscita max del Submaster Insert	+22 dBu
Livello d'ingresso max del Submaster Insert	+22 dBu
Range regolazione Fader	+10 dB a -85 dB / spento
Main Mix	

#### Rumore<sup>2</sup>

fruscio del bus @ fader 0 dB	-101,0 dBr
24 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr
Massimo livello di uscita	+28 dBu, attacco XLR, simmetrica / +22 dBu, jack femminile da 6.3 mm, non simmetrica
Range amplificazione Aux Return	0 dB a +20 dB / spento
Livello d'uscita max. Aux Send	+22 dBu

### Dati del Sistema

Distorsione (THD + N)	0,007 % @ +4 dBu, 1 kHz, larghezza banda 80 kHz; < 0,02 %, 22 Hz a 22 kHz con livello operativo normale, ogni ingresso a ogni uscita, larghezza banda 80 kHz
-----------------------	--

### Risposta in frequenza

20 Hz a 40 kHz	±1 dB (ogni ingresso a ogni uscita)
10 Hz a 120 kHz	±3 dB

#### Rumore<sup>2</sup>

@ fader 0 dB	-102,5 dBr
24 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-92,5 dBr
16 canali connessi (Input B) & set @ 0 dB gain	-94,5 dBr

**Alimentazione Elettrica**

Potenza assorbita	250 W
Tensione di rete	100 - 240 V~ (50/60 Hz)
Fusibile	T 3,15 A H 250 V
Collegamento alla rete	standard per collegamento di apparecchi a freddo

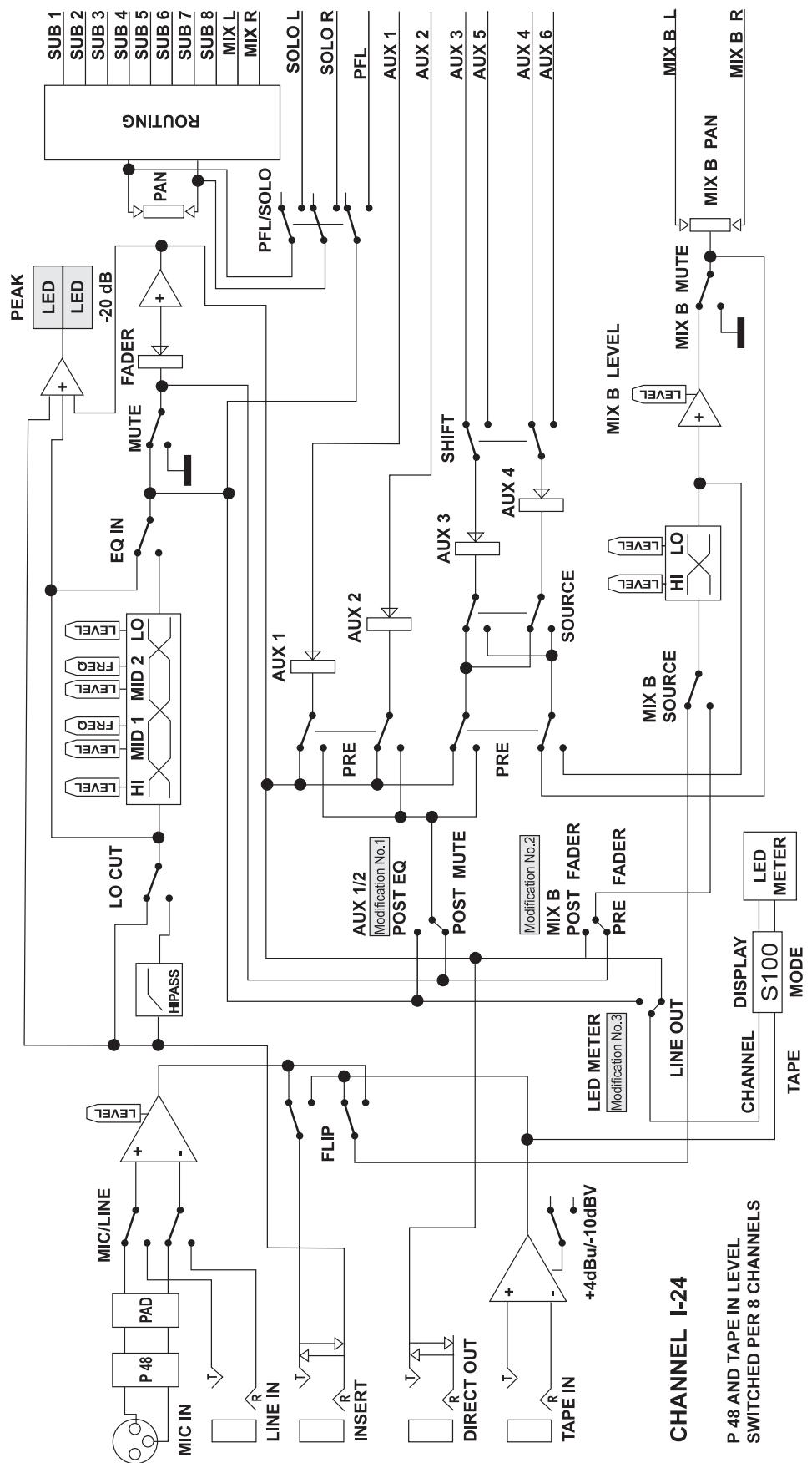
**Misure/Peso**

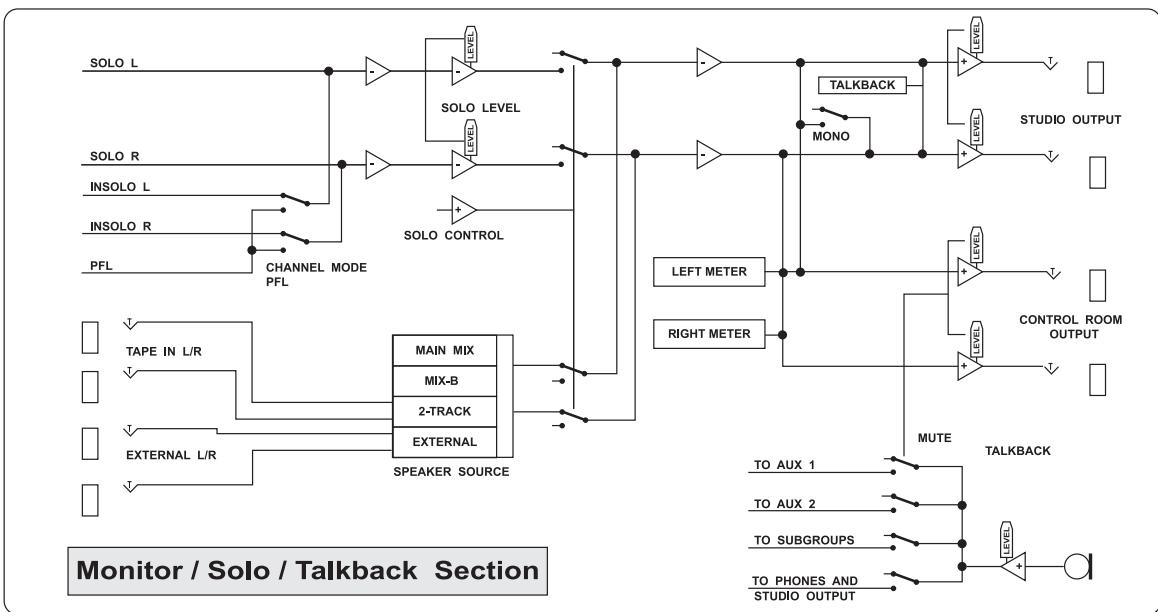
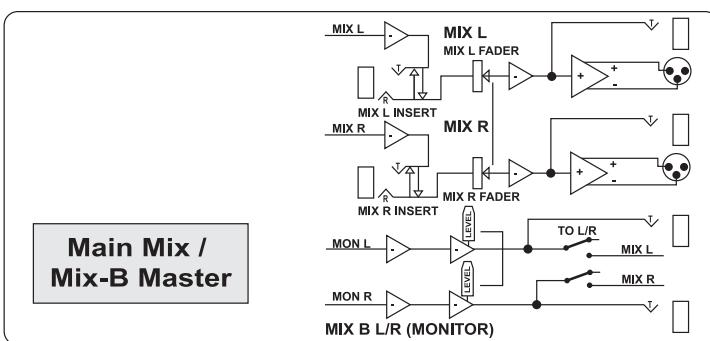
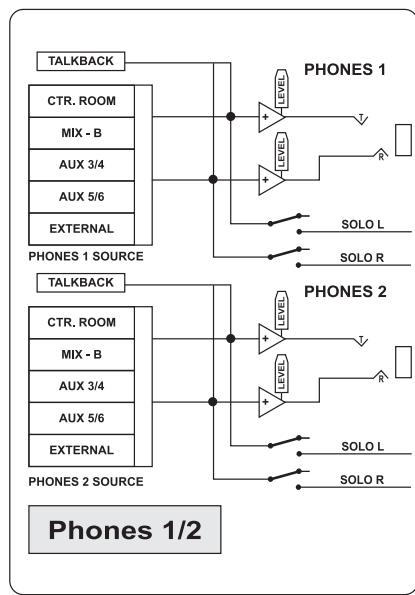
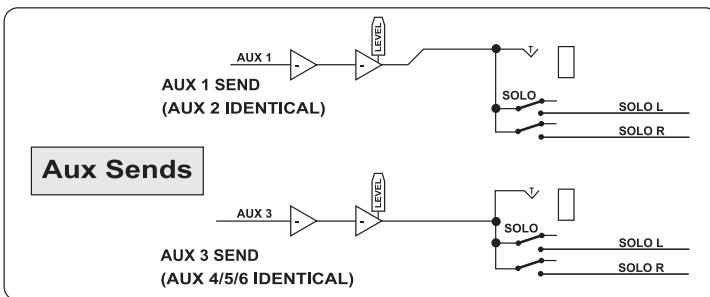
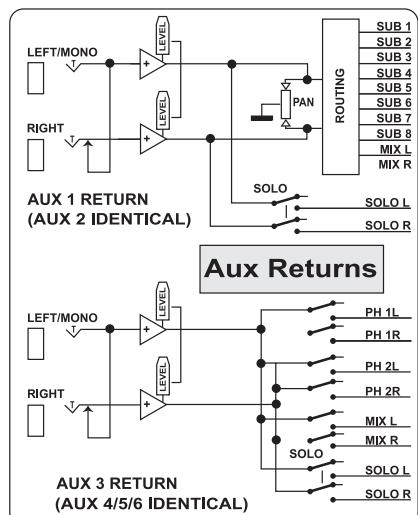
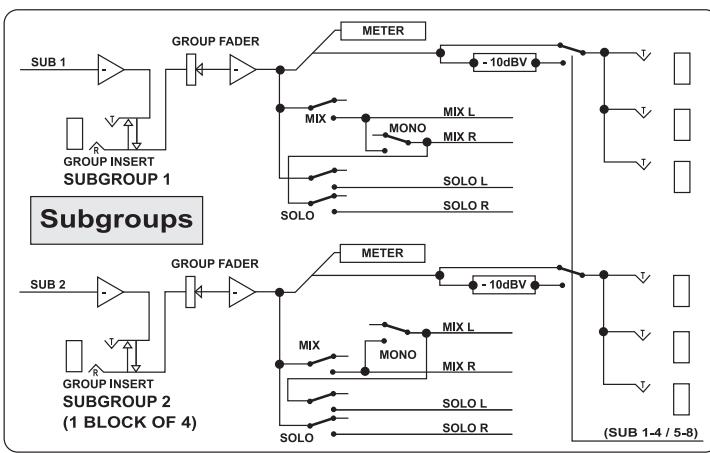
Misure (alt x largh x prof)	ca. 72 mm / 220 x 940 x 750 mm
Peso	ca. 27,72 kg

<sup>1</sup> Equivalent Input Noise

<sup>2</sup> rif.: +4 dBu

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni resesi necessarie saranno effettuate senza preavviso. I Specifiche e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.







imagine music

[behringer.com](http://behringer.com)

  
behringer